



**REMARQUE** ➔ Les liens hypertextes soulignés sont actifs à l'écran sur le PDF qui peut être trouvé sur le site d'[Espéranto-Vendée](http://esperanto-vendee.fr/).

## Pour un autre type de relations

**“Nous sommes arrivés au point où chaque pays est mis en danger chaque fois qu'un désastre s'abat sur quelque autre pays que ce soit. Il faut donc convertir cette interdépendance effrayante en un type de relations qui procure sécurité et joie de vivre.”** (Margaret Mead, 1901-1978, États-Unis)



Cette pensée de [Margaret Mead](#) (1901-1978) anthropologue, formée à l'Université de Columbia, aux États-Unis, reste d'actualité.

Prix Kalinga 1970 de vulgarisation scientifique, la célèbre scientifique plaida pour une culture mondiale, ce qui n'a rien à voir avec une américanisation du monde déjà constatée en 1901 par le journaliste anglais William Stead, un ami de l'espéranto, dans [“The Americanization of the world: or, The trend of the twentieth century”](#) (L'américanisation du monde; ou, La tendance du XXe siècle).

Dès 1975, elle fut parmi les premières à militer contre le réchauffement climatique auquel contribue l'activité humaine. Ses recherches portèrent aussi sur l'ingénierie sociale, le christianisme, la bisexualité. Elle ne plaçait pas la civilisation occidentale au sommet de l'humanité.

Présidente de l'American Association for the Advancement of Science en 1975, elle adhéra à diverses sociétés scientifiques parmi lesquelles l'American Philosophical Society fondée par Benjamin Franklin, dont le secrétaire à partir de 1884 fut [Henry Phillips](#) qui apporta son soutien à l'espéranto publié à Varsovie en 1887. On lui doit une traduction du premier manuel en 1889.

Margaret Mead avait proposé en outre la normalisation de tous les systèmes et unités de mesure, des termes scientifiques et techniques, une seule monnaie pour le monde entier, et surtout une langue commune basée sur une langue naturelle que tous les peuples utiliseraient tout en conservant leur langue maternelle. Elle avait très bien compris l'ampleur du problème sous ses divers aspects : *“Ce dont nous avons besoin, c'est d'une deuxième langue universelle — une langue que tous les écoliers du monde peuvent apprendre lorsqu'ils sont jeunes; une langue qui, par son existence même, protégera toutes les petites langues du*

*monde. Ensuite, l'anglais, le russe, l'espagnol, le mandarin, le français et l'arabe ne se répandront pas comme des rouleaux compresseurs effaçant les milliers de petites langues, rabaissant leurs locuteurs et devenant ainsi des dialectes mutuellement inintelligibles les uns aux autres.”*<sup>1</sup>

Margaret Mead avait donc ressenti la nécessité d'une langue commune. Bien qu'anglophone, elle n'avait pas préconisé l'anglais dans ce rôle. Mais en ne soutenant pas l'espéranto, elle permit à l'anglais de devenir un outil d'alignement sur une façon de voir le monde, de penser, d'agir, de consommer, sur un modèle économique, politique, social, juridique, culturel.

En 1949, à Paris, elle avait dit : *“Un petit groupe de citoyens engagés et réfléchis est capable de changer le monde. D'ailleurs rien d'autre n'y est jamais parvenu.”*

Et si ce “petit groupe” était celui qui préconise l'espéranto dans ce rôle ?

Bien avant Margaret Mead, dans une [préface pour le “Cours Rationnel d'Espéranto”](#) publié de 1921 à 1946 en six éditions, l'écrivain Henri Barbusse (1873-1935), prix Goncourt 1916 pour son roman **“Le Feu”**, sur la vie et la mort des soldats dans les tranchées, avait écrit :

*“Certes, il n'est pas nécessaire pour compatir à la souffrance d'autrui, pour être révolté par l'injustice, de parler la même langue que les victimes. Il n'en est pas moins vrai que les bonnes volontés qui nous portent les uns vers les autres, que les axiomes de bon sens qui font que nous entrevoyons des ressemblances et des solidarités profondes, sont presque toujours enrayées dans la pratique par la confusion des langues.”* (...)

*“Le dialogue sincère de deux hommes sincères officiellement ennemis parce qu'appartenant à deux pays différents fait ressortir fatalement tout le mensonge social. Si modeste qu'il paraisse, au milieu de tout l'épanouissement des grandes idées de fraternité et de raison, l'apport de la langue internationale est d'un ordre immédiat et pratique incomparable.”*

*“Ceux qui ont conçu l'idée d'une langue internationale, ont eu cette gloire et ce génie d'entreprendre l'union des Hommes par le commencement.”*

*“Il ne faut pas dire: il y a des choses plus importantes et plus urgentes à faire que d'apprendre l'Espéranto. On n'a plus le droit*

*de différer cette mission commune qui se présente à chacun.”*

Le but que Zamenhof s'était fixé dès son enfance était, justement, de préparer le terrain à ce “type de relations” différent évoqué par Margaret Mead.

Aujourd'hui, les vrais décideurs en matière de politique de paix sont ceux qui tirent un profit colossal et honteux de la guerre et de sa préparation, ceux que le président Eisenhower avait dénoncés le 17 janvier 1961 dans son discours de fin de mandat (le complexe militaire-industriel : [vidéo avec sous-titrage en français](#)) et, bien plus tôt que lui, le plus décoré des généraux des Marines, Smedley Butler, en 1933 dans un discours par lequel il avait vigoureusement condamné l'interventionnisme des États-Unis puis en 1935 dans son livre **“War is a Racket”** (La guerre est un racket).

Menacé du pire pour avoir rendu publics des crimes de guerre des États-Unis, Julian Assange a déclaré : *“Si les guerres peuvent être démarrées par des mensonges, la paix peut être commencée par la vérité.”*

Au vu des catastrophes qui se multiplient et gagnent en ampleur, l'humanité a besoin de lanceurs d'alerte. Ils sont les vrais héros de notre temps.

Pédagogue, père du prix Nobel de médecine 1957 Daniel Bovet, directeur de l'Institut Jean-Jacques Rousseau, Université de Genève Pierre Bovet (1878-1944) s'était penché sur l'espéranto et avait pu estimer :

*“Au total, nous avons constaté que l'enseignement de l'espéranto, partout où il a été introduit, crée une atmosphère de joie et une atmosphère de bonté. C'est bien quelque chose.”*

N'est-ce pas ce dont l'humanité a besoin aujourd'hui, dès l'enfance ? Et c'est urgent.

Henri Masson

1: Margaret Mead : [“Unispeak: The Need For a Universal Second Language”](#) (Unispeak: le besoin d'une seconde langue universelle), 1976.

### [Duolingo pour francophones](#)

★ Après le succès des versions pour usagers de l'anglais puis de l'espagnol pour l'apprentissage en ligne de l'espéranto, la version pour francophones est enfin prête. Cliquer sur le lien en titre

## Espéranto-Vendée

N 141, octobre 2020

Cotisation pour l'année civile.

10 € minimum (abonnement à la lettre électronique compris), à adresser à Viviane LEJEAU, 17 rue de Nermou, 85370 Nalliers. Chèque à l'ordre de :

Espéranto-Vendée

[Télécharger le bulletin d'adhésion](#)

**Cours et stages d'Espéranto-Vendée**

Participation annuelle de 40 €, payable en octobre, qui inclut l'adhésion de 10 €.

**Cours pour débutants : à la demande**

**Stages de conversations d'octobre à avril** à raison d'un samedi par mois.

[Autres précisions](#) — [Contact](#)

**Congrès mondiaux 2020 :**

Beaucoup de congrès et de rencontres sont annulés ou repoussés. Internet et les réseaux sociaux offrent des possibilités d'échanges.

[Calendrier des événements liés à l'espéranto dans le monde](#) ou : [Eventa Servo](#)

**Apprentissage sur Internet**

[www.ikurso.net](http://www.ikurso.net) ou <http://fr.lemu.net/>

ou, à partir de l'anglais : [duolingo](#)

**Préparation à l'enseignement de**

**l'espéranto** : <http://www.edukado.net/>

**Centres de stages**

**Maine-et-Loire** : Maison Culturelle d'Espéranto, 49150 Baugé.

Tél. 09.51.64.10.34

[kastelo\\*gresillon.org](mailto:kastelo*gresillon.org) <http://gresillon.org>

**Demi-tarif : enfants, jeunes, étudiants, sans emploi ou en situation difficile :**

<http://gresillon.org/printemps>

**Vienne** : Centre Espéranto, Rue du Lavoisier, 86410 Bouresse. Tél. 05 49 03 43 14.

[informoj\\*kvinpetalo.org](mailto:informoj*kvinpetalo.org)

[www.kvinpetalo.org/](http://www.kvinpetalo.org/)

**Côtes d'Armor**, à Plouézec, 16-21 août 2021 : [Rencontres internationales](#)

### Médias en espéranto en ligne

- Télévision : [Esperanto TV](#)
- Radio : [Muzaiko](#)
- "Courrier de l'Unesco" en espéranto : [UNESKO-Kuriero](#)

### Documents

- [L'espéranto au présent](#)
- ["La visite de Zhang Ping", suivi par "Quelle idée du journalisme ?"](#)
- [Marlene Schiappa, pourquoi ne pas oser... l'espéranto ?](#)
- [L'autodafé sans flammes ni fumée ni CO2](#)

### Pour un statut européen et mondial pour l'espéranto

Pétition traduite en 39 langues dont l'espéranto et signée dans 138 pays

[L'Espéranto, langue officielle de l'Union européenne, maintenant !](#)

28 745 signatures au 23.10.2020



Ce logo est de Peter Oliver

### Cours d'espéranto 2020-2021

La Roche-sur-Yon et Venansault : [voir notre site](#).

## Hommage à [Samuel Paty](#) : pour qu'il ne soit jamais oublié

Les coupeurs de têtes ont eux-même perdu non seulement la tête mais le cœur et toute humanité. Ils ont subi un décervelage et font la pire de toutes les caricatures, la plus blasphématoire, de Mahomet et d'Allah, celui qu'ils disent "miséricordieux et compatissant". Ils commettent le plus abominable de tous les sacrilèges. Voilà où mène un islam frelaté...

Ce sont souvent des jeunes qui tombent dans ce piège. Leur inexpérience de la vie et une méconnaissance des comportements humains les rend aveugles, vulnérables. Je le sais pour avoir été prêt au sacrifice de ma vie en m'engageant à 18 ans et trois jours pour trois ans dans les parachutistes au moment de la guerre d'Algérie.

Il existe un détournement criminel de la sincérité et de la générosité des jeunes.

On peut remarquer en passant que de tels faits ont lieu dans un pays où le Dr Zamenhof et son œuvre ont été traités avec dédain, voire hostilité par le pouvoir et l'Éducation nationale.

La France et l'Allemagne nazie furent les deux seuls pays européens à interdire l'enseignement de l'espéranto, respectivement en 1922 (circulaire de Léon Bérard, ministre de

l'Instruction publique) et 1935 (décret de Bernhard Rust, ministre de la Science et de l'Éducation du Troisième Reich).

Or, l'espéranto peut être un antidote contre de tels comportements car Zamenhof, qui exerça la profession d'ophtalmologiste dans des milieux de condition modeste, voire pauvre, put observer et comprendre l'effet des conditionnements qui aboutissent à des abominations. Certains de ses écrits et discours devraient être enseignés à chaque rentrée scolaire, en particulier le passage de son discours de Genève en 1906 publié sous le titre "[Au nom de l'odieux](#)" dans le numéro 140 d'Espéranto-Vendée. Il avait décrit des scènes d'un pogrom qui avait eu lieu dans sa ville natale de Bialystok.

## Maurice Genevoix au Panthéon

Romancier et poète, secrétaire perpétuel de l'Académie française, profondément marqué par la Première Guerre mondiale, rendu invalide à 70% par blessures de guerre en 1915, Maurice Genevoix (1890-1980) entrera au [Panthéon](#) le 11 novembre 2020. Son vécu lui donna une conscience profonde de la nécessité d'une compréhension et d'une tolérance sans frontières.

Il exprima son estime et son soutien à l'espéranto lors d'un [entretien accordé à Pierre Delaire sur la "RDF"](#) (Radio de France) :

*"Ce que je souhaite, et ce que je souhaite vivement, ce que je souhaite de tout mon cœur, c'est que les nations se soucient d'abord de tout*

*ce qui peut les rapprocher, de tout ce qui peut les amener à une compréhension et à une tolérance mutuelle-et dans ce domaine-là une seconde langue, vraiment internationale et commune, peut être — cela va de soi — d'extrême conséquence, d'une bienfaisance sans prix, pour les générations à venir..."*

Il en reconnut en outre la valeur littéraire. L'association [Espéranto-Développement-45](#) (département Loiret) a consacré une exposition à Pierre Delaire à Fleury-les-Aubrais près d'Orléans — [Lien à l'exposition](#). — et créé une [chaîne Youtube](#) avec des vidéos consacrées à "L'héritage de Pierre Delaire".

## Le Covid-19 n'arrête pas l'espéranto

### UNESKO-Kuriero

Édité par "El Popola Ĉinio" (De Chine populaire), le numéro de janvier-mars de "[UNESKO-Kuriero](#)", la version en espéranto du "[Courrier de l'UNESCO](#)" vient de paraître avec un retard important.

Il est téléchargeable sur la [Bibliothèque numérique de l'UNESCO](#) qui permet aussi la consultation de nombreux ouvrages en rapport avec l'espéranto après création d'un compte (gratuit).

["De ideoj al agoj: 70 jaroj de Unesko"](#) (Des idées aux actions : 70 années de l'UNESCO). Ce livre de belle présentation de 230 pages en couleurs en format 220x210 mm publié par l'UNESCO en espéranto est né d'une proposition de [Huang Yinbao](#) ("Trezoro", Chine), second vice-président de l'Association Universelle d'Espéranto qui est en partenariat consultatif avec l'UNESCO. Ce livre confirme l'estime dont jouit l'espéranto au sein de l'UNESCO depuis les recommandations de [1954 \(Montevideo\)](#) et [1985 \(Sofia\)](#). Vidéo et article de [Radio Chine Internationale](#) sur le lien du titre. [Version téléchargeable bilingue espéranto-chinois](#).



★ Les entraves posées à l'espéranto par le Covid-19 ont ouvert la voie à l'imagination...

★ L'[Iran Esperanto-Asocio](#) a été parmi les premières associations à passer au virtuel.

★ Le [congrès virtuel de SAT](#) a eu 256 participants.

★ Le Congrès mondial d'espéranto 2020, qui aurait dû se tenir à Montréal, a fait place à "[Mondafest' 2020](#)", un festival mondial virtuel [salué par l'ONU](#).

★ La version en espéranto de [Global Voices](#) connaît une impulsion depuis sa prise en main par Herman Deceuninck (BE). Il s'agit d'articles repris de divers blogs du monde entier traduits en 50 langues.

★ Le 52e Congrès coréen d'espéranto et le 100e anniversaire des premiers pas de l'espéranto en Corée ont donné lieu à une superbe interprétation chorale virtuelle par Amira Chun avec le cœur coréen : [Al Z en Esperanto](#). ([version sans le texte](#)), "[Ĉiamverda arbo](#)" (L'arbre à feuilles persistantes) de Kim Min-ki, "[La Espero](#)" (hymne de l'espéranto) par Amira Chun Jeon Kyung-ok.

★ Les éditions musicales [Vinikosmo](#) continuent d'apporter une contribution significative à l'espéranto dans la musique et la chanson avec le nouvel album "[Ĉiuj ni amegas Usonon](#)" (Nous aimons tous follement les États-Unis : c'est de l'humour !) du groupe suédois "La perdita generacio" ([La génération perdue](#)).

★ L'[Institut Zamenhof](#), à Lomé, au Togo, a une fois de plus enregistré des résultats scolaires particulièrement brillants pour l'année scolaire 2019-2020. [Rapport de Koffi Gbeglo](#) en espéranto.